

Değerli Müşterilerimiz,

2020 mali yılı için Rusya Federasyonu'nda son iş günü 31.12.2020 olarak ilan edilmiştir. Ancak yıl sonu işlemlerinin yoğunluğunu dikkate alınarak hem Bankamızın, hem de siz değerli müşterilerimizin yıl sonu işlemlerini zamanında tamamlayabilmesini, resmi kurumlara ay sonu ve yıl sonu raporlamalarını zamanında gönderebilmesini teminen son iş gününü

29.12.2020, Salı, Saat 16:00

olarak dikkate almanızı rica ederiz.

Kambiyo işlem talimatlarınızı Moskova Borsası'nın beklenen çalışma saatleri ile uyumlu olarak başlangıç olarak en geç 30.12.2020 (Çarşamba) tarihinde EUR işlemleri için saat 15-00, USD işlemleri de 17-00'a kadar göndermenizi önemle bilgilerinize arz ederiz. 31.12.2020 saat 11-00'a kadar Banka'mıza gönderilen RUB ve döviz cinsinden transfer talimatlarınız işleme alınabilecektir.

Saygılarımızla,

Distinguished Customers,

31.12.2020 has been announced as the last business day of the financial year of 2020 in Russian Federation. However, considering the heavy burden of year-end procedures and transactions, we kindly ask you to consider

Tuesday, 29.12.2020, till 16:00

as the last business day in order to complete year-end operations and submit month-end and year-end reports to the authorities on time both by our Bank and Your esteemed Company.

Due to Moscow Exchange expected working schedule, last business day for FX buy-sell transactions between Your esteemed Company and the Bank is preliminary Wednesday, 30.12.2020: for EUR transactions – till 15-00, for USD transactions – till 17-00.

On Thursday, 31.12.2020, there will be no FX buy-sell transactions; Customers' transfers and cash operations in RUB and FC will be performed by the Bank till 11-00.

Sincerely yours,

Уважаемые Клиенты,

Доводим до Вашего сведения, что 31.12.2020 официально является последним рабочим днем в 2020 году. Однако, в связи с большим количеством операций и процедур, связанных с закрытием финансового года, просим Вас по возможности рассматривать

Вторник, 29.12.2020, до 16:00

в качестве последнего операционного дня для исполнения операций, связанных с завершением декабря месяца и 2020 года, а также своевременного предоставления связанных с этим отчетных документов нашим Банком и Вашей уважаемой Компанией.

Учитывая ожидаемый режим работы Московской Биржи, последним операционным днем для совершения операций по покупке-продаже валюты между Вашей уважаемой Компанией и Банком предварительно является среда, 30.12.2020: по операциям в евро – до 15-00, по операциям в долларах США – до 17-00.

В четверг, 31.12.2020, операции по покупке-продаже валюты проводиться не будут; клиентские переводы и кассовые операции в рублях и иностранной валюте будут осуществляться Банком до 11-00.

С уважением,

President

Президент



АО «ДенизБанк Москва» / JSC «DenizBank Moscow»

Россия, 123022, г.Москва, ул.2-я Звенигородская, д.13, стр.42 / Russia, Moscow, 123022, 2nd Zvenigorodskaya str., 13/42

Телефон/Phone: +7 (495) 725-10-20, Факс/Fax: +7 (495) 725-10-25

www.denizbank.ru

Osman Oguz YALCIN

ЙАЛЧЫН Осман Огуз